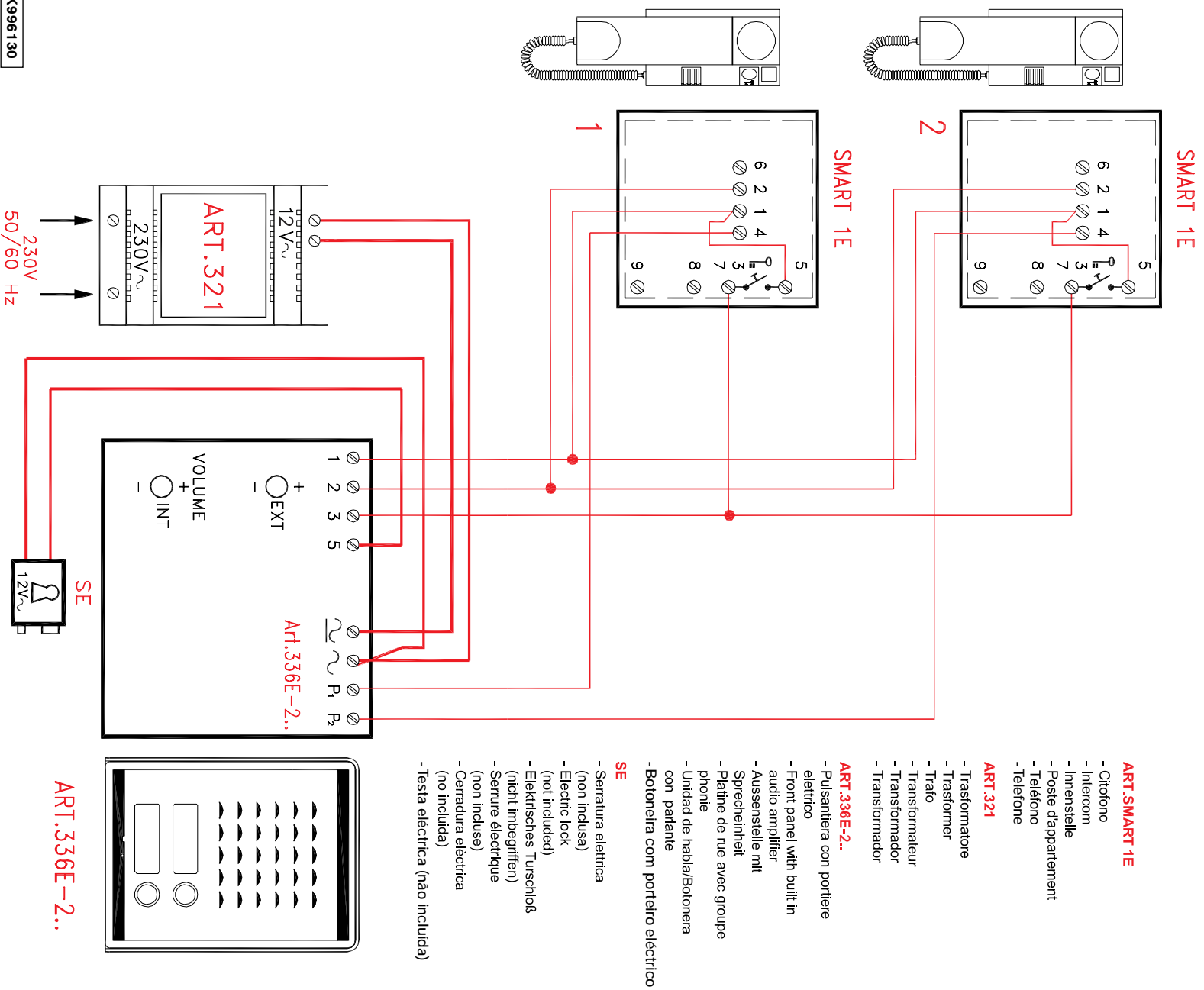


SMARTKIT ART. SMK 2.. 2S..



SMART 1E

ART. SMART 1E

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.321

- Trasformatore
- Transformator
- Träfo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.336E-2..

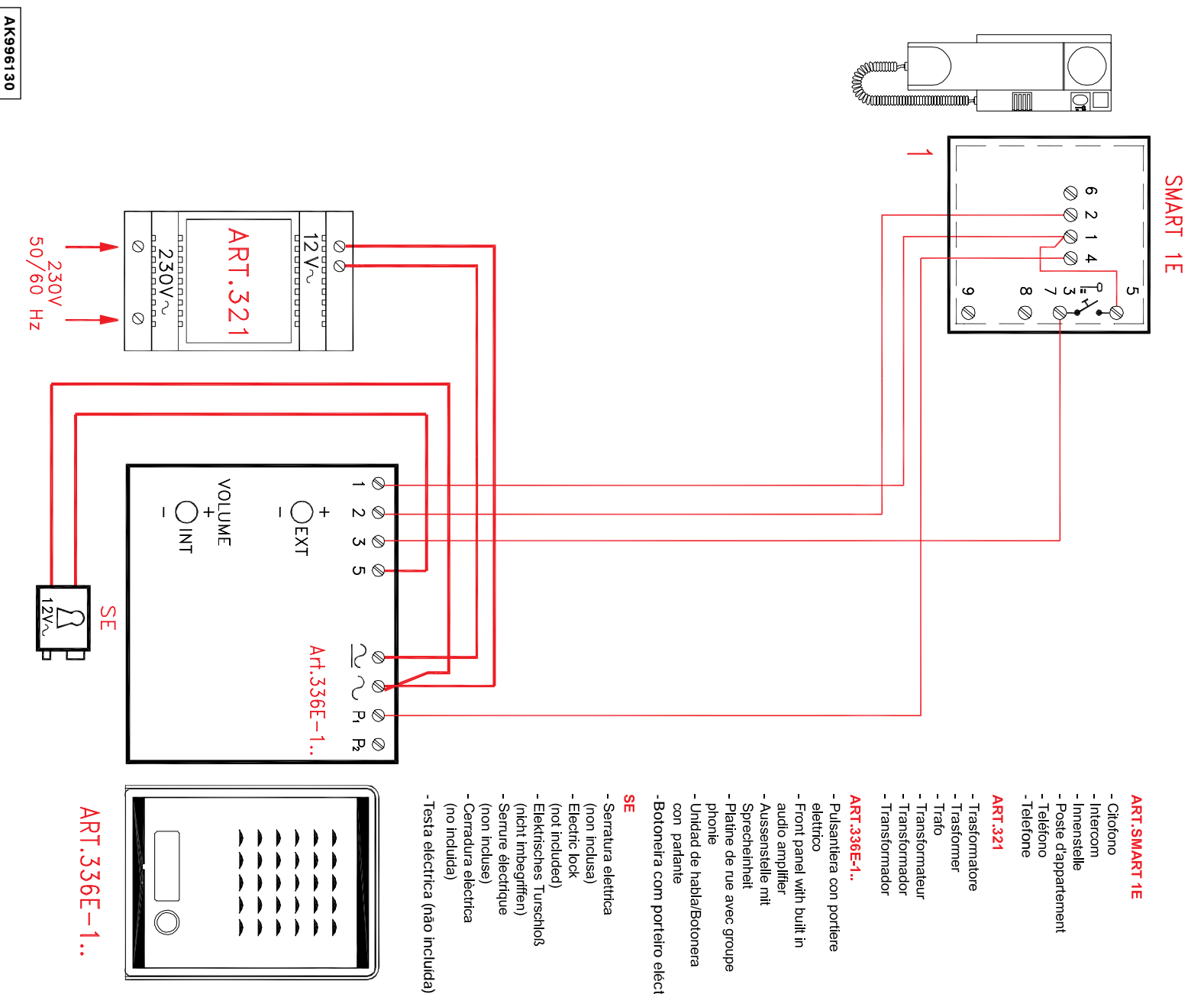
- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- AusSENstelle mit Sprechinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro electrico

SE

- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Türschloß (nicht Imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluida)

AK996130

SMARTKIT ART. SMK 1.. 1S..



SMART 1E

ART. SMART 1E

- Citofono
- Intercom
- Innenstelle
- Poste d'appartement
- Teléfono
- Telefone

ART.321

- Trasformatore
- Transformator
- Träfo
- Transformateur
- Transformador
- Transformador

ART.336E-1..

- Pulsantiera con portiere elettrico
- Front panel with built in audio amplifier
- AusSENstelle mit Sprechinheit
- Platine de rue avec groupe phonie
- Unidad de habla/Botonera con parlante
- Botoneira com porteiro electrico

SE

- Serratura elettrica (non inclusa)
- Electric lock (not included)
- Elektrisches Türschloß (nicht Imbegriffen)
- Serrure électrique (non incluse)
- Cerradura eléctrica (no incluida)
- Testa eléctrica (não incluida)

AK996130

Main UK office:
VIDEX SECURITY LTD
 1 OSPREY TRINITY PARK - TRINITY WAY
 LONDON E4 8TD
 Phone: 020 8523 5800
 Fax: 020 8523 5825
 www.videx-security.com
 e-mail: info@videx-security.com

Northern UK office:
VIDEX SECURITY LTD
 Unit 5 Chillingham Industrial estate
 Chapman Street
 NEWCASTLE UPON TYNE NE6 2XX
 Phone: 0191 224 1558
 Fax: 0191 224 1559
 Tech Line: 0191 224 3174

Greece office:
VIDEX HELLAS ELECTRONICS
 48 Filolaou Str.
 11633 ATHENS
 Phone: 7521028 - 7521998
 Fax: 7560712
 www.netml.com/videx
 e-mail: videx@compulink.gr

Danish office:
VIDEX DANMARK
 Hammershusgade 15
 DK - 2100 COPENHAGEN
 Phone: 039 29 80 00
 Fax: 039 27 77 75
 www.videx.dk

VIDEX
 Factory - office:
VIDEX ELECTRONICS s.r.l.
 Via del Lavoro, 1 - 63020 MONTEGIBERTO (AP) - ITALY
 Phone: (+39) 0734. 631669 - Fax: (+39) 0734. 632475
 www.videx.it e-mail: info@videx.it

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

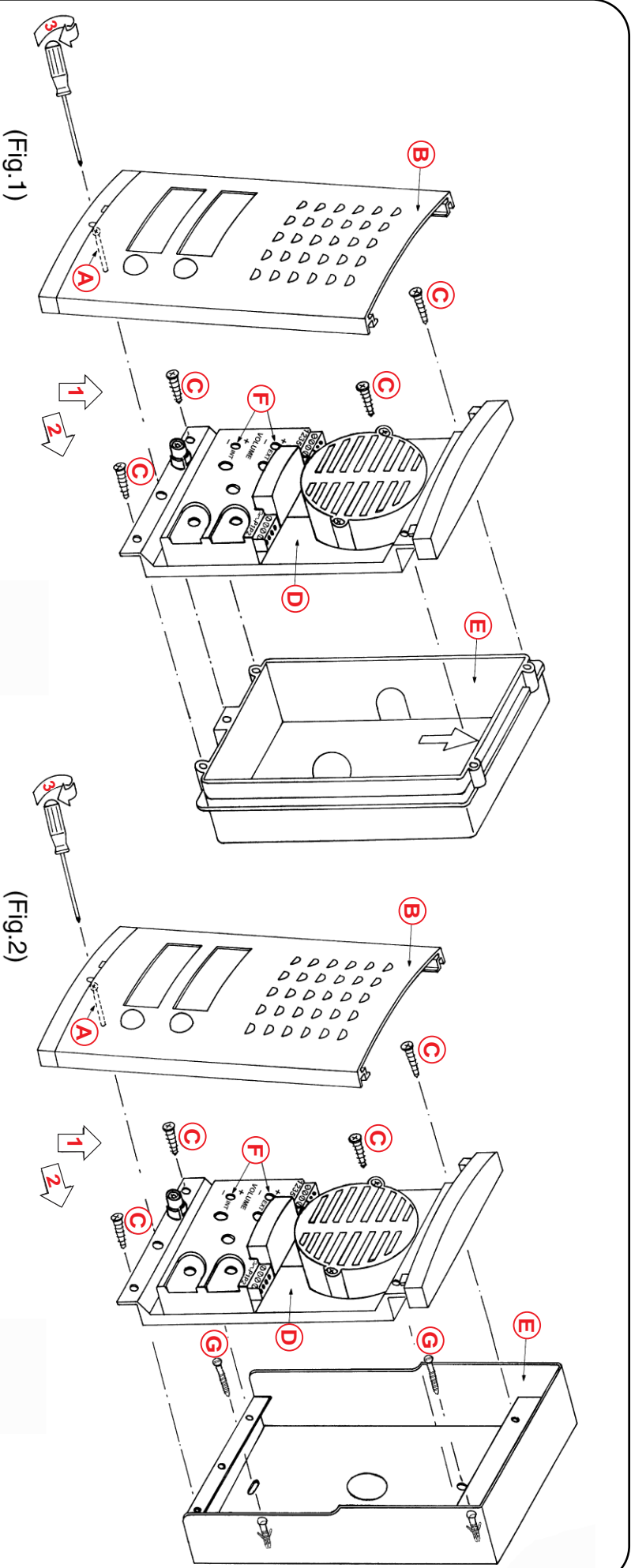
Art. SMK 1 - 2 (fig. 1)

- Montare il citofono SMART 1E a parete usando 2 viti e tasselli ad espansione.
- Montare il trasformatore Art. 321 su barra DIN o direttamente a parete utilizzando 2 viti e tasselli espansione.
- Rimuovere la placca (B) ed il supporto porta circuito (D); murare la scatola incasso (E) all'altezza desiderata rispettando il verso della freccia. Rifinire accuratamente e pulire tutti i fori di fissaggio.
- Fissare il supporto porta circuito (D) alla scatola incasso (E) tramite le 4 viti (C) in dotazione.
- Eseguire tutti i collegamenti secondo lo schema di installazione.
- Collaudare l'impianto e verificare il corretto funzionamento: fonia ed apriporta, dopo effettuato una chiamata sul posto esterno.
- La chiamata viene confermata dalla nota emessa dall'altoparlante del portiere elettrico. Il portiere elettrico è già tarato per un volume fonico ottimale, tuttavia, se necessario, è possibile variare il VOLUME EXT. ed INT. agendo sui relativi trimmers (F) evitando l'effetto Larsen (fischi) con la placca (B) montata.
- Fissare la placca (B); incassare la parte superiore sul supporto porta circuito (D) e bloccare la parte inferiore con la vite (A), con l'ausilio di un piccolo cacciavite a croce (diametro max 3 mm).

Art. SMK 1S - 2S (fig. 2)

- Come per l'Art. SMK 1 - 2 ma con la scatola di protezione (E) fissata a filo muro utilizzando 2 viti e tasselli espansione.

Nota: Per ripristinare la protezione interna al trasformatore in caso di guasto o corto circuito: togliere l'alimentazione per almeno 1 minuto e nel frattempo eliminare la causa del guasto.



MONTAGEANLEITUNG

Art. SMK 1-2 (Abb. 1)

- Befestigen Sie den Unterpunkkasten des SMART 1 (E) mit den 2 langen Schrauben.
- Befestigen Sie den Transformator Art. 321 direkt auf einer DIN-Montageschiene oder direkt mit den beigefügten Schrauben an der Wand.
- Nehmen Sie die Frontplatte (B) und die Platine (D) ab; setzen Sie beide in den Unterpunkkasten (E) in der gekennzeichneten Höhe ein und berücksichtigen Sie dabei die Pfeilrichtung. Überprüfen Sie, daß alle Befestigungspunkte übereinstimmen.
- Befestigen Sie die Platine (D) mit den 4 Schrauben (C) im Unterpunkkasten (E).
- Schließen Sie die Klingeldröhte gemäß dem mitgelieferten Verdrahtungsplan an.
- Schließen Sie die Stromversorgung an und prüfen Sie die korrekte Funktion des Systems: Gegensprechen und Türöffner werden, nachdem an der Außenstelle geklingelt wurde durch ein akustisches Signal im Außenlautsprecher bestätigt.
- Die optimale Lautstärke ist werkseitig voreingestellt. Sie kann aber, falls gewünscht, mit den Lautstärkeregler EXT. VOLUME und INT.VOLUME (F) verstellt werden. Dabei sollen Rückkopplungen nach der Montage der Frontplatte vermieden werden.
- Befestigung der Frontplatte (B): Rasten Sie die Frontplatte unter der Oberkante der Platine ein und befestigen Sie das Unterteil unter Verwendung der Schraube (A) und eines max. 3mm Schraubenziehers.

Art. SMK 1S-2S (Abb. 2)

- Wie bei Montage des Art. SMK 1-2 aber unter Verwendung des Auputz-Montageskastens (E) der mit 2 langen Schrauben an der Wand befestigt wird.

Bemerkung: Um die eingebaute Sicherung des Transformators nach einem Kurzschluß wiederherzustellen, trennen Sie das System mindestens 1 Minute lang komplett vom Stromnetz und beseitigen Sie zwischenzeitlich die Fehlerquelle.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Art. SMK1-2 (fig. 1)

- Fixar o telefone Art.SMART 1E à parede com dois parafusos.
- Fixar o transformador Art.321 na calha DIN ou directamente à parede.
- Retirar o frontal (B) e o suporte do circuito (D); aplicar a caixa de encastrar (E) na parede respeitando a orientação de montagem. Verificar se todos os furos de fixação ficaram desobstruídos.
- Fixar o suporte do circuito (D) à caixa de encastrar (E), utilizando quatro parafusos (C).
- Executar as ligações segundo o esquema anexo.
- Alimentar o sistema e testar o funcionamento: toque, fonia e abertura de porta. A chamada é confirmada por nota emitida pelo porteiro electrónico. Se necessário ajustar o volume EXT. ou INT. utilizando os trimmers (F) e controlando o feedback com o frontal (B) instalado.
- Instalação do frontal (B): encaixar a parte superior do suporte do circuito (D) e fixar o frontal utilizando o parafuso (A) com auxílio de uma chave de pequeno diâmetro.

Art. SMK1S-2S (fig.2)

- Como para o Art.SMK1-2 mas com caixa de montagem saliente (E) fixada à parede com dois parafusos.

NOTA: Se a protecção electrónica do transformador for activada devido a curto-circuito ou avaria, desligar a alimentação durante pelo menos um minuto e proceder à reparação.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Art. SMK 1-2 (fig. 1)

- Montar la placa SMART-1E a la pared usando dos tornillos y tacos de expansión.
- Montar el transformador A-321 sobre carril DIN o directamente a la pared utilizando dos tornillos y tacos expansión.
- Quitar la chapa (B) y el soporte que lleva el circuito (D); fijar la caja (E) a la altura deseada respetando la dirección de la flecha. Asegúrese y limpie todos los agujeros de fijación.
- Fijar el soporte que lleva el circuito (D) a la caja (E) por los 4 tornillos (C) adjuntos.
- Realice las conexiones según el diagrama eléctrico proporcionado.
- Comprobar la instalación y averiguar el correcto funcionamiento: Audio y cerradura, después de efectuar una llamada desde la placa exterior. La llamada es confirmada por la nota electrónica del altavoz interior.
- El portero eléctrico ya está ajustado para un volumen fonico optimo, sin embargo, si necesario, es posible variar el VOLUMEN EXT. e INT. actuando sobre los potenciómetros (F) evitando el efecto Larsen (silbido) con la placa (B).
- Fija la placa delantera (B): ajuste en la parte superior sobre el soporte que lleva el circuito (D) y fijar la parte más inferior usando el tornillo (A) y con un destornillador de estrella (diámetro máximo de 3 milímetros)

Art. SMK 1S-2S (fig. 2)

- Igual al SMK 1 - 2 pero con la caja de protección de superficie (E), fijada a la pared usando 2 tornillos y tacos de expansión.

Nota: Si hay un daño o un corto circuito, para recuperar la protección interna del transformador hay que cortar la alimentación por 1 minuto y realizar la reparación del defecto durante este tiempo.

MOUNTING INSTRUCTIONS

Art.SMK 1 - 2 (fig. 1)

- Fix intercom SMART 1E to the wall by using the two expansion type screws provided.
- Fix transformer Art. 321 on a DIN bar or directly to the wall by using the two expansion type screws provided.
- Take off front plate (B) and PCB holder (D); set in back box (E) at the designed height respecting the direction of the arrow. Ensure that all fixing holes are cleanly and accurately finished.
- Fix PCB holder (D) to back box (E) by using the 4 screws (C) provided.
- Carry out connections accurately using wiring diagram provided.
- Switch power on and check system is working: speech and door opening, after making a call on outdoor station which is confirmed by a tone on outdoor station loudspeaker.
- Audio amplifiers are pre-adjusted for a good speech level, however, if required, it is possible to change EXT.VOLUME and INT.VOLUME by acting on their trimmers (F) and avoiding Larsen effect (feedback) when front plate (B) has been mounted.
- Fix front plate (B): fit in the upper part of PCB holder (D) and fix the lower part by using the screw (A) and a small screwdriver (diameter 3 mm max)

Art.SMK 1S - 2S (fig.2)

- As Art.SMK 1 - 2 but with a surface mounting box (E) fixed to the wall by using 2 expansions screws.

Remark: To reset the thermal fuse of the transformer after a short circuit or other damage, switch off the power to the transformer and remove the source of the short circuit. Restore power after approximately 60 seconds and check for correct output voltage.